



HISPANIC SUMMER PROGRAM FEES COSTOS DEL PROGRAMA HISPANO DE VERANO

ONLY **\$350**

INCLUDES TUITION, AIR FARE & 13
DAYS/NIGHTS OF ROOM & BOARD

exclusively for students of sponsoring institutions.

Students of non-sponsoring institutions, students attending the HSP for the 3rd time (or more), as well as Continuing Education students, should pay their transportation plus \$700 (which covers tuition & 13 days/nights of room & board).

SÓLO **\$350**

INCLUYE MATRÍCULA, PASAJE AÉREO Y 13
DÍAS/NOCHES DE CUARTO Y COMIDA

únicamente para estudiantes de instituciones patrocinantes. Estudiantes de instituciones no-patrocinantes, quienes asistan al PHV por 3ª vez o más, al igual que estudiantes de Educación Continuada, deberán pagar su transporte y \$700 (que cubren matrícula y 13 días/noches de cuarto y comida).

ADMINISTRATIVE OFFICE OFICINA ADMINISTRATIVA

Hispanic Summer Program, Inc.

1100 East 55th Street
Chicago, IL 60615-5112

E-mail: hsprogram@gmail.com

Webpage: <http://hispanicsummerprogram.org>

Phone 773-256-0761

Fax 773-256-0782

More info & downloadable application at
<http://hispanicsummerprogram.org/2011.htm>
Or ask them at hsprogram@gmail.com

Announcing the 23rd Annual Session
of the

Hispanic Summer Program

*An Ecumenical Program in
Theology and Religion*



Saturday, June 25 to
Friday, July 8, 2011

- Geared toward master-level Latina/o seminarians & graduate students
- With eight choices of 3-credit accredited courses taught by Hispanic faculty
- For a very low fee including 13 days/nights of room & board (from \$350 to \$700)

And the 8th Annual Session of
Through Hispanic Eyes
The Cross-Cultural Seminar for
Non-Hispanic Faculty & Administrators
of our Sponsoring Institutions



Sunday, July 3, through
Wednesday, July 6, 2011

both at the



**University of Saint Mary of the Lake
Mundelein Seminary**

in Mundelein, IL (just 1 hour northwest of Chicago)

More info & downloadable application at
<http://hispanicsummerprogram.org/2011.htm>
Or ask them at hsprogram@gmail.com

COURSES & PROFESSORS CURSOS Y PROFESORADO

MORNING COURSES – CURSOS MATUTINOS
8:15-11:35 AM

CURSOS EN ESPAÑOL



Estudios Paulinos
(nivel avanzado)

Dra. Awilda González-Tejera
Educational Center for Biblical Studies
Dallas, TX



“Vivir Es Creer”: Curso
Introdutorio a la Ética Cristiana
(nivel introductorio)

Dra. Maria Teresa Dávila
Andover Newton Theological School
Newton Centre, MA



La Voz Profética en el Mundo
Actual: El Caso de Amós
(nivel introductorio)

Dr. M. Daniel Carroll-Rodas
Denver Seminary
Denver, CO

COURSES IN ENGLISH



Re-claiming the Voices of Latin
American Theologians for the
Church in North America
(introductory level)

Dr. Elsie Miranda
Barry University
Miami, FL

More info & downloadable application at
<http://hispanicsummerprogram.org/2011.htm>
Or ask them at hsprogram@gmail.com



AFTERNOON COURSES – CURSOS VESPERTINOS
2:15-5:35 PM

CURSOS EN ESPAÑOL



La predicación en la comunidad
Latina de los EE.UU.
(nivel avanzado)

Dr. Pablo Jiménez - Pastor
Iglesia Cristiana (Discipulos de Cristo),
Espinosa, Dorado, Puerto Rico &
Consultant Editor for Chalice Press

COURSES IN ENGLISH



Contemporary Latin@ Religious,
Literary, and Visual Marian
Representations
(advanced level)

Dr. Laura E. Pérez
University of California at Berkeley
Berkeley, CA



Race and Religion in the History of
the Americas
(nivel avanzado)

Dr. Jorge Aquino
University of San Francisco
San Francisco, CA



Early Church Trinitarian and
Christological Controversies
(nivel introductorio)

Dra. Zaida Maldonado-Pérez
Asbury Theological Seminary
Orlando, FL

Más información y planillas de inscripción descargables en
<http://hispanicsummerprogram.org/2011.htm>
O pídalas a hsprogram@gmail.com

Anunciamos la 23ª Sesión Anual
del
**Programa Hispano
de Verano**
*Un Programa Ecuménico
en Teología y Religión*



**Del Sábado 25 de Junio al
Viernes 8 de Julio del 2011**

- Dirigido a seminaristas latin@s a nivel de maestría y otr@s estudiantes de posgrado
- Con ocho opciones de cursos acreditados de 3 créditos enseñados por profesorado hispano
- Por una cuota muy baja que incluye 13 días/noches de cuarto y comida (de \$350 a \$700)

Y la 8ª Sesión Anual de
A Través de Ojos Hispanos
El Seminario Intercultural para
Profesoras/es y Administradores/as
No-Hispanas/os de nuestras
instituciones patrocinantes



**Del Domingo 3 de Julio al
Miércoles 6 de Julio del 2011**

ambos en



**University of Saint Mary of the Lake
Mundelein Seminary**

En Mundelein, Illinois
(apenas a una hora al noroeste de Chicago)

Más información y planillas descargables en
<http://hispanicsummerprogram.org/2011.htm>
O pídalas a hsprogram@gmail.com

GENERAL INFORMATION INFORMACIÓN GENERAL

The **Hispanic Summer Program (HSP)** provides Master- and higher level theological students and others with an opportunity to study in a Latin@ setting, with Hispanic peers and professors. The HSP, designed primarily for Latin@ students of theological seminaries and universities' departments of theology and/or religion, welcomes up to a 10% of Hispanic ministers pursuing continuing education, too, as well as up to a 10% of non-Latin@ students involved in Hispanic ministries, communities, and/or advocacy. The HSP brings together in dialogue near a hundred annual participants from the U.S., Canada, and Puerto Rico, from a wide variety of traditions, denominations and theological outlooks.

El **Programa Hispano de Verano (PHV)** provee a estudiantes de maestría en teología y a otras personas la oportunidad de estudiar en un ambiente latino con estudiantes y profesorado latino. El PHV, creado primordialmente para estudiantes hispan@s de seminarios y de departamentos universitarios de teología y/o religión, acoge hasta a un 10% de ministr@s latin@s que deseen continuar su educación, al igual que otro 10% de estudiantes no-hispan@s envuelt@s en ministerios, comunidades, y/o iniciativas latin@s. El PHV reúne en diálogo cada año aproximadamente cien participantes de los E.U.A., Canadá y Puerto Rico, provenientes de las más diversas tradiciones, denominaciones y posiciones teológicas.

Except where otherwise indicated, courses require the ability to read, write, and speak only the language in which they are announced (either English or Spanish). However, in most courses, written work may be presented, if you prefer, in the other of those two languages.

Excepto donde se indique otra cosa, los cursos requieren la habilidad de leer, escribir y hablar solamente el idioma en que están anunciados (español o inglés). Sin embargo, en casi todos los cursos, los trabajos podrán ser presentados, según Ud. prefiera, en el otro idioma de esos dos.

For some courses, there will be work required to be done prior to the beginning of the program. All other work must be completed before the program ends – or, if the professor allows, up to a maximum of two weeks after the end of the program.

Algunos cursos requerirán trabajo preparatorio antes del comienzo del programa. El resto del trabajo académico deberá completarse antes de que concluya el programa, o, si el/la profesor/a lo permite, dentro de un plazo máximo de dos semanas luego de la clausura del programa.

Students may only take ONE course for credit during each annual session of the HSP. Each course will carry three semester-hours of credit. Credit and transcripts given by the University of St. Mary of the Lake/Mundelein Seminary, a fully accredited member of the Association of Theological Schools (ATS).

Cada estudiante podrá tomar sólo UN curso por créditos en cada sesión anual del PHV. Cada curso conlleva tres créditos semestrales. Estos créditos y las transcripciones correspondientes serán otorgados por la Universidad de Santa María del Lago/Seminario Mundelein, institución plenamente acreditada por la Asociación de Escuelas Teológicas (ATS).

ADMISSION & FINANCES ADMISIÓN Y FINANZAS

Applications will be treated on a 1st come, 1st served basis. Applications completed before **March 1st, 2011**, will have better chances of admission both in the program and in the first course choice of the applicant. **Early application is encouraged.** For further information please write to:

Zaida Rodríguez
Hispanic Summer Program, Inc.
1100 East 55th Street
Chicago, IL 60615-5112
E-mail: hsprogram@gmail.com
Phone 1-773-256-0761
Fax 1-773-256-0782

Webpage: <http://hispanicsummerprogram.org>

Las solicitudes de inscripción serán tratadas sobre la base de que quien primero llegue, primero será atendid@. Las solicitudes completadas antes del **1º de Marzo del 2011** tendrán mayores probabilidades de admisión tanto en el programa como en el primer curso escogido por el/la solicitante. **Favor de solicitar admisión lo más temprano posible.** Si desea más información comuníquese con el PHV por una de las vías aquí arriba indicadas.

ONLY \$350 INCLUDES TUITION, AIR FARE & 13 DAYS/NIGHTS OF ROOM & BOARD for students of sponsoring institutions. Students of non-sponsoring institutions, students attending the HSP for the 3rd time (or more), as well as Continuing Education students, should pay their transportation plus \$700 (which covers tuition & 13 days/nights of room & board).

SÓLO \$350 INCLUYENDO MATRÍCULA, PASAJE AÉREO Y 13 DÍAS/NOCHES DE CUARTO Y COMIDA para estudiantes de instituciones patrocinantes únicamente. Estudiantes de instituciones no-patrocinantes, quienes asistan al PHV por 3ª vez o más, al igual que estudiantes de Educación Continuada, deberán pagar su transporte y \$700 (que cubren matrícula y 13 días/noches de cuarto y comida).

OUR 53 SPONSORING INSTITUTIONS AS OF DECEMBER 2010 NUESTRAS 53 INSTITUCIONES PATROCINANTES PARA DICIEMBRE DEL 2010

American Baptist Seminary of the West
Andover Newton Theological School
Asbury Theological Seminary
Austin Presbyterian Theological Seminary
Boston College School of Theology and Ministry
Boston University School of Theology
Brite Divinity School
Candler School of Theology
Chicago Theological Seminary
Christian Theological Seminary
Church Divinity School of the Pacific
Claremont School of Theology
Columbia Theological Seminary
Concordia Seminary (St. Louis)
Dominican School of Philosophy & Theology
Drew University Theological School
Duke University Divinity School
Episcopal Divinity School
Evangelical Seminary of Puerto Rico
Franciscan School of Theology
Fuller Theological Seminary
Garrett-Evangelical Theological Seminary
Gordon-Conwell Theological Seminary
Harvard Divinity School
Holy Cross Greek Orthodox School of Theology
Inter American University of Puerto Rico
Jesuit School of Theology of Santa Clara University
Lancaster Theological Seminary
Lutheran School of Theology at Chicago
McCormick Theological Seminary
New Brunswick Theological Seminary
New York Theological Seminary
North Park Theological Seminary
Oblate School of Theology
Pacific Lutheran Theological Seminary
Pacific School of Religion
Palmer Theological Seminary
Perkins School of Theology
Princeton Theological Seminary
Sacred Heart School of Theology
Saint John's Seminary (Boston)
Saint Paul School of Theology
San Francisco Theological Seminary
Seminary of the Southwest
Starr King School for the Ministry
Union Theological Seminary (New York)
Union Presbyterian Seminary
University of Chicago Divinity School
University of Notre Dame
University of St. Mary of the Lake/Mundelein Seminary
Vanderbilt University Divinity School
Wesley Theological Seminary
Yale University Divinity School

Updated information on our sponsors at
<http://hispanicsummerprogram.org/sponsors.html>